



EN

ES

FR

DE

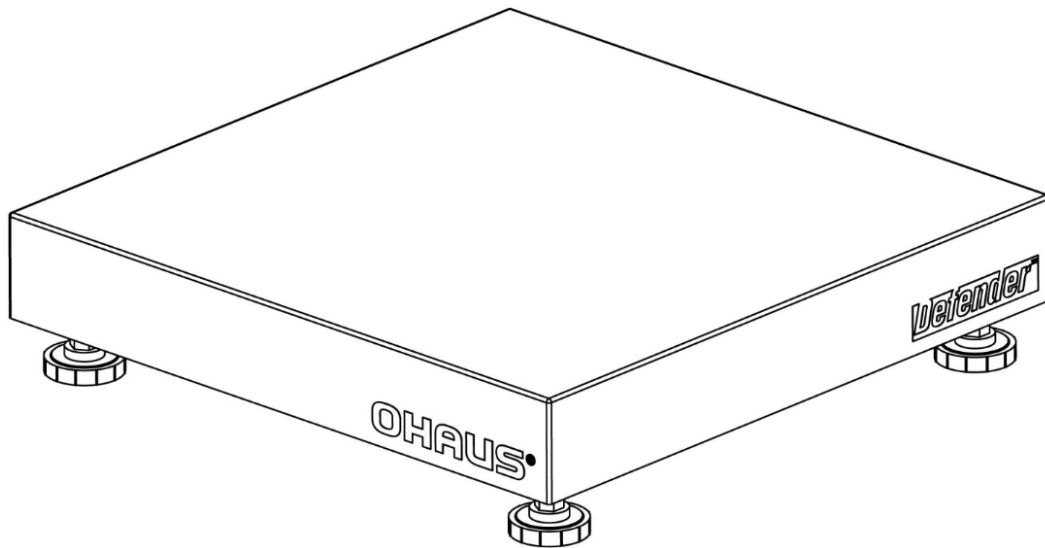
# Defender<sup>®</sup> Series Base User Guide

IT

PT

SE

NL



DK

PL

CZ

HU



# INTRODUCTION

This manual covers installation, and maintenance instructions for the Ohaus Defender® Series Base. Please read this manual completely before installation and operation.

## SAFETY PRECAUTIONS

For safe and dependable operation of this product, please comply with the following precautions:



- Operate the base only under ambient conditions specified in these instructions.
- Ensure that the load cell cable does not pose an obstruction or tripping hazard.
- Do not operate the base in hazardous environments or unstable locations.
- Do not drop loads on the base.
- Do not lift the base by the top frame; always lift from the bottom frame when moving the base.
- Service should only be performed by authorized personnel.

## INSTALLATION

### Unpacking

Unpack and inspect the product to make sure that all components have been included. The package includes the following:

- Defender™ Series Base
- Weighing Pan
- User Guide

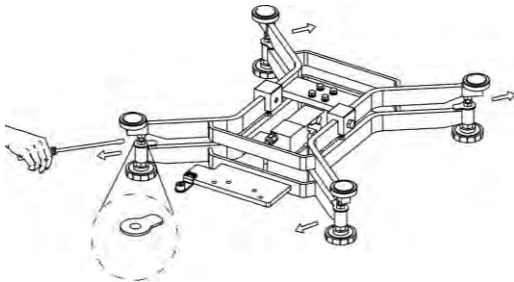
When purchased as a complete Defender Series Scale, the package will also include:

- Indicator
- Column Assembly

## ASSEMBLY

### Weighing Pan

Remove the shipping spacers, and place the weighing pan securely over the rubber load pads on the top frame of the base.



Note: Not included with some models.

### Wiring Connections

When connecting the base to an Ohaus indicator equipped with the matching circular connector, push the base connector onto the indicator connector and turn the locking ring clockwise to lock it in place.

When connecting the base to an indicator that does not have the matching connector, install the optional load cell cable adapter (P/N 30429931 sold separately) to the indicator using the wiring codes in Table 1. Then attach the load cell cable to the cable adapter.

Note: As an alternate wiring method, cut off the connector, strip the wires and attach them to the indicator using the wiring codes in Table 1.

- Detailed instructions that describe how to prepare the load cell cable for connection to the terminal block inside an indicator.

- The extension cable accessory (P/N: 30429931) cannot be used if the scale will be used in a legal for trade or legally controlled application, because there is no provision to seal the connection between the indicator and platform.

TABLE 1. LOAD CELL CONNECTION

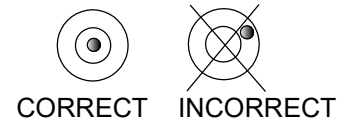
Type1. DxxxRxx Bases  
DxxxWxx Bases

FUNCTION	WIRE COLOR
+ Excitation	Green
- Excitation	Black
+ Signal	White
- Signal	Red
+ Sense	Blue
- Sense	Brown
Shield	Yellow

## Selecting the Location

Level the base by adjusting the four leveling feet until the bubble in the level indicator is centered.

Note: Ensure that the base is level each time its location is changed.



## MAINTENANCE

### Cleaning

The base components should be kept clean and free of excessive material build up.

- A damp cloth with water and a mild detergent may be used to wipe clean the external surfaces – do not use acids, alkalis, strong solvents or abrasive materials.

To maintain surface integrity, do not allow debris to remain on the surface of the painted or stainless steel base frame.

- Remove the pan and use fresh water to clean the base frame surface of any debris. Dry the base with a clean cloth or allow to air dry before replacing the pan. Repeat daily for best care.

### Troubleshooting

An Ohaus product service specialist will be available to provide assistance. Outside the USA, please visit our web site to locate the Ohaus office nearest you.

## TECHNICAL DATA

### Technical Specifications

The technical data is valid under the following ambient conditions:

Ambient temperature: -10°C to +40 °C

Relative humidity: 10% to 90% relative humidity, non-condensing

Altitude: Up to 2,000 m

Operability is assured at ambient temperature -10°C to +40 °C

Note: Not all models may be available in your area. Check with your local Ohaus representative.

TABLE 1 SPECIFICATIONS

MODEL	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Capacity	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Approved Resolution	OIML 2 x 3000e						
Safe Overload Capacity	150% of capacity						
Pan Dimensions	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Base Construction	Stainless Steel platform with painted steel frame and rubber leveling feet						
Repeatability (std.deviation)	2d						
Linearity	±2d						
Load Cell Capacity	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire						
Load Cell Type	350 Ohm, aluminum, single point						
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC						
Load Cell Rated Output	2mV/V						
Load Cell Protection	IP67						
Net Weight	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Shipping Weight	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABLE 2 SPECIFICATIONS

MODEL	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Capacity	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Approved Resolution	OIML 2 x 3000e							
Safe Overload Capacity	150% of capacity							
Pan Dimensions	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Base Construction	Stainless Steel platform with painted steel frame and rubber leveling feet							
Repeatability (std.deviation)	2d							
Linearity	±2d							
Load Cell Capacity	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire							
Load Cell Type	350 Ohm, aluminum, single point							
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC							
Load Cell Rated Output	2mV/V							
Load Cell Protection	IP67							
Net Weight	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Shipping Weight	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABLE 3 SPECIFICATIONS

MODEL	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Capacity	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Approved Resolution	OIML 2 x 3000e						
Safe Overload Capacity	150% of capacity						
Pan Dimensions	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Base Construction	Stainless Steel platform with stainless steel frame and rubber leveling feet						
Repeatability (std.deviation)	2d						
Linearity	±2d						
Load Cell Capacity	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire						
Load Cell Type	350 Ohm, aluminum, single point						
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC						
Load Cell Rated Output	2mV/V						
Load Cell Protection	IP67						
Net Weight	5 kg		13 kg			15.5 kg	
Shipping Weight	6 kg		14 kg			18.5 kg	

TABLE 4 SPECIFICATIONS

MODEL	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Capacity	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Approved Resolution	OIML 2 x 3000e							
Safe Overload Capacity	150% of capacity							
Pan Dimensions	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Base Construction	Stainless Steel platform with stainless steel frame and rubber leveling feet							
Repeatability (std.deviation)	2d							
Linearity	±2d							
Load Cell Capacity	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire							
Load Cell Type	350 Ohm, aluminum, single point							
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC							
Load Cell Rated Output	2mV/V							
Load Cell Protection	IP67							
Net Weight	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Shipping Weight	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		

TABLE 5 SPECIFICATIONS

MODEL	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQX	D60WQV	D150WQV
Capacity	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Approved Resolution	OIML 3000e							
Safe Overload Capacity	150% of capacity							
Pan Dimensions	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Base Construction	Stainless Steel platform with stainless steel frame and rubber leveling feet							
Repeatability (std.deviation)	2d							
Linearity	±2d							
Load Cell Capacity	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire							
Load Cell Type	350 Ohm, stainless steel, single point							
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC							
Load Cell Rated Output	2mV/V							
Load Cell Protection	IP67							
Net Weight	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Shipping Weight	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## COMPLIANCE

	<p>This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directive 2011/65/EU (RoHS). The EU Declaration of Conformity is available online.</p>
	<p><b>Disposal</b></p> <p>In conformance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.</p> <p>Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.</p> <p>If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.</p> <p>Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.</p> <p>For disposal instructions in Europe, refer to our website.</p> <p>Thank you for your contribution to environmental protection.</p>

# INTRODUCCIÓN

Este manual describe instrucciones de instalación y mantenimiento para la base de la serie Defender® de Ohaus. Lea completamente este manual antes de la instalación y funcionamiento.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para una operación segura y confiable de este producto, respete las siguientes precauciones:



- Opere la base solamente bajo las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones
- Asegúrese de que el cable de la celda de carga no represente un riesgo de obstrucción o de tropiezo
- No utilice la base en entornos peligrosos o en lugares inestables
- No deje caer cargas sobre la base
- No levante la base por medio de la parte superior del marco, levántela siempre por medio de la parte inferior al mover la base
- Cualquier reparación y servicio debe ser realizado solo por personal autorizado

## INSTALACIÓN

### Desembalaje

Desembale e inspeccione el producto para asegurarse de que incluye todos los componentes. El paquete contiene lo siguiente:

- Base de la serie Defender™
- Plato de pesaje
- Manual de instrucciones

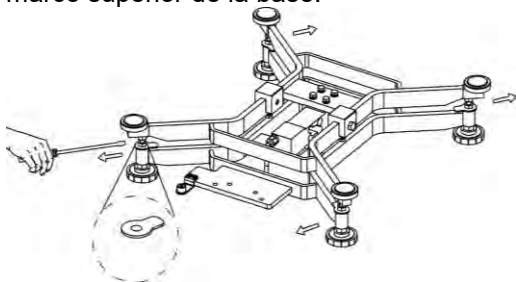
Si es adquirida como una báscula de la serie Defender, el paquete también contiene:

- Indicador
- Unidad de columna

## MONTAJE

### Plato de pesaje

Retire los espaciadores de envío y coloque el plato de pesaje firmemente sobre las almohadillas de caucho en el marco superior de la base.



Note: Not included with some models.

### Conexiones del cableado

Al conectar la base a un indicador Ohaus equipado con el correspondiente conector circular, empuje el conector de la base en el conector del indicador y gire el anillo de bloqueo para asegurarlo.

Si conecta la base a un indicador que no tenga el conector correspondiente, instale el adaptador opcional del cable de la celda de carga (P/N 30429931 vendido por separado) para el indicador utilizando los códigos de cableado en la tabla 1. A continuación conecte el cable de la celda de carga al adaptador del cable.

Nota: Como un método de cableado alternativo, corte el conector, pele los cables y conéctelos al indicador utilizando los códigos de cableado en la tabla 1.



- Instrucciones detalladas que describen cómo preparar el cable de la celda de carga para la conexión al bloque de terminales dentro de un indicador.
- El cable de extensión accesorio (P/N: 30429931) no puede utilizarse si la báscula va a tener un uso comercial legal o una aplicación controlada legalmente, ya que no existe disposición para sellar la conexión entre el indicador y plataforma.

TABLA 1. CONEXIÓN DE LA CELDA DE CARGA

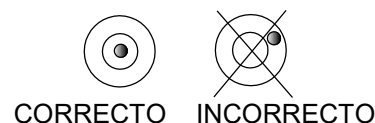
Tipo1. Bases DxxxRxx  
Bases DxxxWxx

FUNCIÓN	COLOR DEL CABLE
+ Excitación	Verde
- Excitación	Negro
+ Señal	Blanco
- Señal	Rojo
+ Detección	Azul
- Detección	Marrón
Blindaje	Amarillo

## Seleccionar la ubicación

Nivele la base ajustando los cuatro pies de nivelación hasta que la burbuja en el indicador de nivel quede centrada.

**Nota:** Asegúrese de que la base esté nivelada cada vez que cambie su ubicación.



## MANTENIMIENTO

### Limpieza

Los componentes de la base deben mantenerse limpios y libre de acumulación excesiva de material.

- Puede utilizar un paño humedecido con agua y un detergente suave para limpiar las superficies externas, no use ácidos, álcalis, disolventes fuertes o materiales abrasivos.

Para mantener la integridad de la superficie, no permita que haya suciedad en la superficie pintada o de acero inoxidable de la estructura de la base.

- Retire el plato y utilice agua fresca para limpiar la superficie de la estructura de la base. Para secar la base, utilice un paño limpio o deje secar al aire antes de reemplazar el plato. Repetir diariamente para mantener un buen cuidado.

### Solución de problemas

Un especialista de servicio para productos Ohaus estará disponible para brindarle asistencia. Fuera de Estados Unidos visite nuestro sitio web para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

## DATOS TÉCNICOS

### Especificaciones técnicas

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones ambientales:

Temperatura ambiente: -10 °C a +40 °C

Humedad relativa: 10 % a 90 % de humedad relativa, sin condensación

Altitud: Hasta 2,000 m

La operabilidad se asegura a temperatura ambiente entre -10 °C y +40 °C

Nota: No todos los modelos pueden estar disponibles en su área. Consulte con su representante local de Ohaus.

TABLA 1 ESPECIFICACIONES

MODELO	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Capacidad	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Resolución aprobada	OIML 2 x 3000e						
Capacidad de sobrecarga	150 % de la capacidad						
Dimensiones del plato	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con estructura de acero pintado y pies de nivelación de caucho						
Repetibilidad (desviación estándar)	2d						
Linealidad	±2d						
Capacidad de la celda de carga	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Cable de la celda de carga	2 m L x 6 hilos						
Tipo de celda de carga	350 Ohm, aluminio, punto único						
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC						
Capacidad nominal de la celda de carga	2mV/V						
Protección de la celda de carga	IP67						
Peso neto	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Peso de transporte	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABLA 2 ESPECIFICACIONES

MODELO	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Capacidad	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Resolución aprobada	OIML 2 x 3000e							
Capacidad de sobrecarga	150 % de la capacidad							
Dimensiones del plato	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con estructura de acero pintado y pies de nivelación de caucho							
Repetibilidad (desviación estándar)	2d							
Linealidad	±2d							
Capacidad de la celda de carga	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Cable de la celda de carga	2 m L x 6 hilos							
Tipo de celda de carga	350 Ohm, aluminio, punto único							
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC							
Capacidad nominal de la celda de carga	2mV/V							
Protección de la celda de carga	IP67							
Peso neto	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Peso de transporte	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABLA 3 ESPECIFICACIONES

MODELO	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Capacidad	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Resolución aprobada	OIML 2 x 3000e						
Capacidad de sobrecarga	150 % de la capacidad						
Dimensiones del plato	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in		
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con estructura de acero inoxidable y pies de nivelación de caucho						
Repetibilidad (desviación estándar)	2d						
Linealidad	±2d						
Capacidad de la celda de carga	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Cable de la celda de carga	2 m L x 6 hilos						
Tipo de celda de carga	350 Ohm, aluminio, punto único						
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC						
Capacidad nominal de la celda de carga	2mV/V						
Protección de la celda de carga	IP67						
Peso neto	5 kg		13 kg		15.5 kg		
Peso de transporte	6 kg		14 kg		18.5 kg		



TABLA 4 ESPECIFICACIONES

MODELO	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Capacidad	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Resolución aprobada	OIML 2 x 3000e							
Capacidad de sobrecarga	150 % de la capacidad							
Dimensiones del plato	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con estructura de acero inoxidable y pies de nivelación de caucho							
Repetibilidad (desviación estándar)	2d							
Linealidad	±2d							
Capacidad de la celda de carga	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Cable de la celda de carga	2 m L x 6 hilos							
Tipo de celda de carga	350 Ohm, aluminio, punto único							
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC							
Capacidad nominal de la celda de carga	2mV/V							
Protección de la celda de carga	IP67							
Peso neto	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Peso de transporte	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		

TABLA 5 ESPECIFICACIONES

MODELO	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQ X	D60WQV	D150WQ V
Capacidad	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Resolución aprobada	OIML 3000e							
Capacidad de sobrecarga	150% de la capacidad							
Dimensiones del plato	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con estructura de acero inoxidable y pies de nivelación de caucho							
Repetibilidad (desviación estándar)	2d							
Linealidad	±2d							
Capacidad de la celda de carga	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Cable de la celda de carga	2 m L x 6-wire							
Tipo de celda de carga	350 Ohm, acero inoxidable, punto único							
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC							
Capacidad nominal de la celda de carga	2mV/V							
Protección de la celda de carga	IP67							
Peso neto	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Peso de transporte	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## CONFORMIDAD

	<p>Este producto cumple con las normas armonizadas aplicables de las directivas de la Unión Europea 2011/65/UE (RoHS).</p> <p>La Declaración de conformidad de la UE está disponible en línea.</p>
	<p><b>Eliminación del dispositivo</b></p> <p>De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no debe eliminarse con la basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.</p> <p>Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.</p> <p>Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con las autoridades responsables o el distribuidor que le proporcionó el equipo.</p> <p>Si transfiere este dispositivo a terceros (para uso privado o profesional), deberá también transferir esta disposición.</p> <p>Para consultar las instrucciones de eliminación en Europa, visite nuestro sitio web.</p> <p>Gracias por su contribución a la conservación medioambiental.</p>

# INTRODUCTION

Le présent manuel couvre les instructions d'installation et d'entretien de la série de base Defender TM. Veuillez lire entièrement le présent manuel avant de procéder à l'installation et à l'opération.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Pour une opération sécurisée du présent produit, veuillez respecter les précautions suivantes:



- Opérer la base uniquement sous des conditions ambiantes spécifiées dans les présentes instructions.
- S'assurer que le câble de la cellule de charge ne constitue pas un risque d'obstruction ou de trébuchement.
- Ne pas opérer la base dans des environnements dangereux ou dans des emplacements instables.
- Évitez de laisser des charges tomber sur la base.
- Ne pas soulever la base avec la cadre supérieur, toujours soulever à partir du cadre inférieur lors du déplacement de la base.
- Le service doit uniquement être effectué par le personnel autorisé.

## INSTALLATION

### Désemballage

Désemballer et inspecter le produit afin de s'assurer que tous les composants sont disponibles. L'emballage comprend les éléments suivants:

- Base de séries Defender™
- Plateau de pesée
- Manuel d'instruction

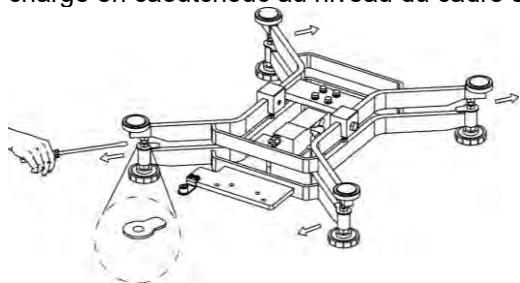
Lors de l'achat d'une balance de séries Defender, l'emballage comprend également:

- Indicateur
- Colonne Assemblage

## ASSEMBLAGE

### Plateau de pesée

Retirer les entretoises d'expédition et placer le plateau de pesée en toute sécurité au dessus des coussinets de charge en caoutchouc au niveau du cadre supérieur de la base.



Note: Not included with some models.

### Connexions de câblage

Lors de la connexion de la base à un indicateur Ohaus équipé avec le connecteur circulaire correspondant, pousser le connecteur de base sur le connecteur d'indicateur et tourner la bague de verrouillage dans le sens horaire pour le verrouiller en place.

Lors de la connexion de la base à un indicateur ne possédant pas de connecteur correspondant, installer l'adaptateur du câble de la cellule de charge optionnelle (P/N 30429931 vendu séparément) à l'indicateur en utilisant les codes de câblage du tableau 1. Monter ensuite le câble de la cellule de charge sur l'adaptateur du câble.

**Remarque:** En tant que méthode de câblage alternatif, couper le connecter, dénuder les câbles et les monter sur l'indicateur en utilisant les codes de câblage du tableau 1.

- Les instructions détaillées décrivant la manière de préparer le câble de la cellule de charge en vue de la connexion au bloc du terminal à l'intérieur d'un indicateur.
- L'accessoire du câble d'extension (P/N: 30429931) ne pourrait pas être utilisé si la balance sera utilisée de manière légale pour le commerce ou pour une application légalement contrôlée parce qu'il n'y a pas de disposition pour sceller la connexion entre l'indicateur et la plateforme.

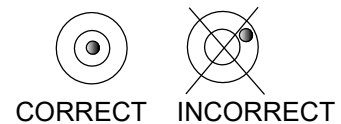
Type1. DxxxRxx Bases  
DxxxWxx Bases

FONCTION	COULEUR DU CABLE
+ Excitation	Vert
- Excitation	Noir
+ Signal	Blanc
- Signal	Rouge
+ Capte	Bleu
- Capte	Marron
Cadre	Jaune

## Sélection de la position

Niveler la base en réglant les quatre pieds de nivellement jusqu'à ce que la bulle dans l'indicateur de niveau soit centrée.

Remarque: S'assurer que la base est nivelée à chaque fois que la position est changée.



## ENTRETIEN

### Nettoyage

Les composants de base doivent être maintenus propres et libres de l'accumulation des matériels.

- Un tissu mouillé avec de l'eau et un détergent doux pourraient être utilisés pour nettoyer les surfaces externes - Ne jamais utiliser les acides, les alcalis, les solvants solides ou les matériels abrasifs.

Pour maintenir l'intégrité de la surface, ne pas laisser les débris rester sur la surface du cadre de base en acier inoxydable ou peint.

- Retirer le plateau et utiliser de l'eau fraîche pour nettoyer la surface du cadre de base de tout débris. Sécher la base avec un tissu propre ou laisser sécher à l'air avant de remplacer le plateau. Répéter cette opération quotidiennement pour un meilleur entretien.

### Dépannage

Un spécialiste de produit Ohaus sera disponible pour vous fournir une assistance. Hors des USA, veuillez visiter notre site web afin de localiser le bureau Ohaus le plus proche.

## DONNÉES TECHNIQUES

### Caractéristiques techniques

Les données techniques sont valides sous les conditions ambiantes suivantes:

Température ambiante: -10°C à +40 °C

Humidité relative: Humidité relative de 10% à 90%, non condensant.

Altitude: Jusqu'à 2 000m

L'opérabilité est assurée à une température ambiante comprise entre -10°C et +40 °C.

**Remarque:** Tous les modèles pourraient ne pas être disponibles dans votre zone. Veuillez vérifier avec votre représentant local Ohaus.

TABLEAU 1 SPECIFICATIONS

MODELE	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Capacité	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Résolution approuvée	OIML 2 x 3000e						
Capacité de surcharge sécurisée	150% de capacité						
Dimensions du plateau	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Construction de base	Plateforme en acier inoxydable avec cadre en acier peint et pieds de nivellement en caoutchouc.						
Répétabilité (std.déviation).	2d						
Linéarité	±2d						
Capacité de cellule de charge	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Câble de cellule de charge	Fil de 2 m L x 6-						
Type de cellule de charge	350 Ohm, aluminium, point unique						
Excitation de cellule de charge	5-15V DC/AC						
Sortie nominale de la cellule de charge	2mV/V						
Protection de cellule de charge	IP67						
Poids net	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Poids d'expédition	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABLEAU 2 SPECIFICATIONS

MODELE	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Capacité	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Résolution approuvée	OIML 2 x 3000e							
Capacité de surcharge sécurisée	150% de capacité							
Dimensions du plateau	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Construction de base	Plateforme en acier inoxydable avec cadre en acier peint et pieds de nivellement en caoutchouc.							
Répétabilité (std.déviation).	2d							
Linéarité	±2d							
Capacité de cellule de charge	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Câble de cellule de charge	Fil de 2 m L x 6-							
Type de cellule de charge	350 Ohm, aluminium, point unique							
Excitation de cellule de charge	5-15V DC/AC							
Sortie nominale de la cellule de charge	2mV/V							
Protection de cellule de charge	IP67							
Poids net	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Poids d'expédition	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABLEAU 3 SPECIFICATIONS

MODELE	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Capacité	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Résolution approuvée	OIML 2 x 3000e						
Capacité de surcharge sécurisée	150% de capacité						
Dimensions du plateau	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Construction de base	Plateforme en acier inoxydable avec cadre en acier et pieds de nivellement en caoutchouc.						
Répétabilité (std.déviat.)	2d						
Linéarité	±2d						
Capacité de cellule de charge	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Câble de cellule de charge	Fil de 2 m L x 6-						
Type de cellule de charge	350 Ohm, aluminium, point unique						
Excitation de cellule de charge	5-15V DC/AC						
Sortie nominale de la cellule de charge	2mV/V						
Protection de cellule de charge	IP67						
Poids net	5 kg		13 kg			15.5 kg	
Poids d'expédition	6 kg		14 kg			18.5 kg	

TABLEAU 4 SPECIFICATIONS



MODELE	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Capacité	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Résolution approuvée	OIML 2 x 3000e							
Capacité de surcharge sécurisée	150% de capacité							
Dimensions du plateau	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Construction de base	Plateforme en acier inoxydable avec cadre en acier et pieds de nivellement en caoutchouc.							
Répétabilité (std.déviat.)	2d							
Linéarité	±2d							
Capacité de cellule de charge	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Câble de cellule de charge	Fil de 2 m L x 6-							
Type de cellule de charge	350 Ohm, aluminium, point unique							
Excitation de cellule de charge	5-15V DC/AC							
Sortie nominale de la cellule de charge	2mV/V							
Protection de cellule de charge	IP67							
Poids net	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Poids d'expédition	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		



TABLE 5 SPECIFICATIONS

MODELE	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQ X	D60WQV	D150WQ V
Capacité	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Résolution approuvée	OIML 3000e							
Capacité de surcharge sécurisée	150% de capacité							
Dimensions du plateau	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Construction de base	Plateforme en acier inoxydable avec cadre en acier et pieds de nivellement en caoutchouc.							
Répétabilité (std.déviation).	2d							
Linéarité	±2d							
Capacité de cellule de charge	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Câble de cellule de charge	2 m L x 6-wire							
Type de cellule de charge	350 Ohm, acier inoxydable, point unique							
Excitation de cellule de charge	5-15V DC/AC							
Sortie nominale de la cellule de charge	2mV/V							
Protection de cellule de charge	IP67							
Poids net	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Poids d'expédition	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## CONFORMITÉ

	<p>Ce produit est conforme avec les normes harmonisées applicables de la directive UE 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité est disponible en ligne.</p>
	<p><b>Mise au rebut</b></p> <p>Conforme avec la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Cette consigne s'applique également aux pays hors de l'UE suivant leurs exigences spécifiques.</p> <p>Veillez éliminer ce produit conformément aux règlements locaux dans le point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques.</p> <p>Si vous avez des questions, veuillez contacter l'autorité responsable ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil.</p> <p>Si cet appareil est remis à un tier (pour une utilisation privée ou professionnelle), le contenu de cette réglementation doit également être mis à disposition.</p> <p>Pour les instructions de mise au rebut en Europe, veuillez se référer à notre site web.</p> <p>Nous vous remercions pour votre contribution à la protection environnementale.</p>

# EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Installation und Wartung des Ohaus-Sockels der Defender TM-Serie. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und dem Betrieb vollständig durch.

# SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Für den sicheren und zuverlässigen Betrieb dieses Produkts beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitsvorkehrungen:



- Betreiben Sie die Basis nur unter den in diesen Anweisungen angegebenen Umgebungsbedingungen
- Stellen Sie sicher, dass das Lastzellenkabel keine Behinderung oder Stolpergefahr darstellt
- Betreiben Sie den Sockel nicht in gefährlichen Umgebungen oder an instabilen Orten
- Lassen Sie keine Lasten auf den Sockel fallen
- Heben Sie die Basis nicht am oberen Rahmen an; heben Sie immer am unteren Rahmen, wenn Sie den Sockel verschieben
- Instandhaltungsarbeiten sollte nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden

# INSTALLATION

## Auspacken

Packen Sie das Produkt aus und überprüfen Sie es, um sicherzustellen, dass alle Komponenten enthalten sind. Das Paket beinhaltet Folgendes:

- Sockel der Defender™-Serie
- Wiegeschale
- Bedienungsanleitung

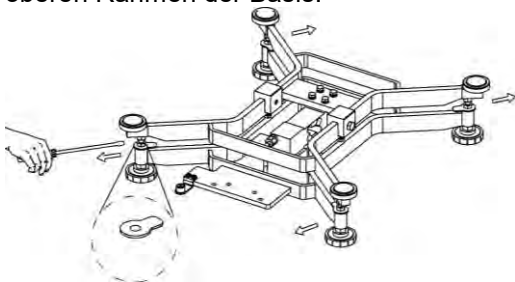
Wenn das Paket als eine komplette Defender-Serie gekauft wird, enthält es auch:

- Anzeige
- Säulenmontage

# ZUSAMMENBAU

## Wiegeplan

Entfernen Sie die Transportsicherungen und legen Sie die Waagschale sicher über die Gummielementpads am oberen Rahmen der Basis.



Note: Not included with some models.

## Verdrahtungsanschlüsse

Wenn Sie den Sockel an einen Ohaus-Anzeiger anschließen, der mit dem passenden Rundstecker ausgestattet ist, drücken Sie den Sockelstecker auf den Indikatorstecker und drehen Sie den Sicherungsring im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.

Wenn Sie den Sockel an eine Anzeige anschließen, die nicht über den passenden Anschluss verfügt, installieren Sie den optionalen Lastzellen-Kabeladapter (P / N 30429931 separat erhältlich) mit den Verdrahtungscodes in Tabelle 1 am Anzeiger. Schließen Sie dann das Lastzellenkabel an den Kabeladapter an.

Hinweis: Schneiden Sie als alternatives Verdrahtungsverfahren den Steckverbinder ab, isolieren Sie die Kabel ab und befestigen Sie die Verdrahtungscodes in Tabelle 1 am Anzeiger

- Detaillierte Anweisungen, die beschreiben, wie das Lastzellenkabel für den Anschluss an den Klemmenblock in einem Anzeiger vorbereitet wird.
- Das Verlängerungskabel-Zubehör (P/N: 30429931) kann nicht verwendet werden, wenn die Waage in einer für den Handel zugelassenen oder gesetzlich kontrollierten Anwendung verwendet wird, da keine Möglichkeit besteht, die Verbindung zwischen der Anzeige und der Plattform abzudichten.

TABELLE 1. LASTZELLENVERBINDUNG

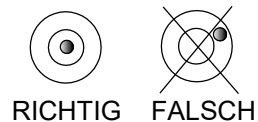
Typ 1. DxxxRxx Sockel  
DxxxWxx Sockel

FUNKTION	DRAHTFARBE
+ Erregung	Grün
- Erregung	Schwarz
+ Signal	Weiß
- Signal	Rot
+ Wahrnehmung	Blau
- Wahrnehmung	Braun
Schild	Gelb

## Standortauswahl

Nivellieren Sie den Sockel, indem Sie die vier Nivellierfüße justieren, bis die Blase in der Nivellieranzeige zentriert ist.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Basis jedes Mal eben ist, wenn die Position geändert wird.



RICHTIG FALSCH

## WARTUNG

### Reinigung

Die Sockelkomponenten sollten sauber und frei von übermäßigem Materialaufbau sein.

- Ein feuchtes Tuch mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel kann zum Abwischen der Außenflächen verwendet werden - verwenden Sie keine Säuren, Laugen, starken Lösungsmittel oder aggressiven Materialien.

Um die Unversehrtheit der Oberfläche beizubehalten, dürfen keine Verunreinigungen auf der Oberfläche des lackierten oder rostfreien Stahlrahmens zurückbleiben.

- Entfernen Sie die Schale und reinigen Sie die Oberfläche des Untergestells mit frischem Wasser. Trocknen Sie den Sockel mit einem sauberen Tuch oder lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie die Schale wieder einsetzen. Wiederholen Sie dies täglich für die beste Pflege.

### Fehlerbehebung

Ein Ohaus-Produktservice-Spezialist wird zur Verfügung stehen, um Hilfe zu leisten. Außerhalb der USA besuchen Sie bitte unsere Webseite um das nächstgelegene Büro zu finden.

## TECHNISCHE DATEN

### Technische Spezifikationen

Die technischen Daten gelten unter folgenden Umgebungsbedingungen:

Umgebungstemperatur: -10°C bis +40°C

Relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 90% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Höhe: Bis zu 2.000 m

Der Betrieb wird bei Umgebungstemperaturen von -10°C bis +40°C gewährleistet

Hinweis: In Ihrer Region sind möglicherweise nicht alle Modelle verfügbar. Erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Ohaus- Vertreter.

TABELLE 1 SPEZIFIKATIONEN

MODELL	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Kapazität	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Zugelassene Auflösung	OIML 2 x 3000e						
Sichere Überlastkapazität	150% der Kapazität						
Schalenabmessungen	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Sockelkonstruktion	Plattform aus Edelstahl mit lackiertem Stahlrahmen und Nivellierfüßen aus Gummi						
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	2d						
Linearität	±2d						
Lastzellenkapazität	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Lastzellenkabel	2 m L x 6-Kabel						
Lastzellentyp	350 Ohm, Aluminium, Einzelpunkt						
Lastzellenerregung	5-15V DC/AC						
Lastzellennenausgangsleistung	2mV/V						
Lastzellenschutz	IP67						
Nettogewicht	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Versandgewicht	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABELLE 2 SPEZIFIKATIONEN

MODELL	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Kapazität	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Zugelassene Auflösung	OIML 2 x 3000e							
Sichere Überlastkapazität	150% der Kapazität							
Schalenabmessungen	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Sockelkonstruktion	Plattform aus Edelstahl mit lackiertem Stahlrahmen und Nivellierfüßen aus Gummi							
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	2d							
Linearität	±2d							
Lastzellenkapazität	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Lastzellenkabel	2 m L x 6-Kabel							
Lastzellentyp	350 Ohm, Aluminium, Einzelpunkt							
Lastzellenerregung	5-15V DC/AC							
Lastzellennenausgangsleistung	2mV/V							
Lastzellenschutz	IP67							
Nettogewicht	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Versandgewicht	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABELLE 3 SPEZIFIKATIONEN

MODELL	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Kapazität	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Zugelassene Auflösung	OIML 2 x 3000e						
Sichere Überlastkapazität	150% der Kapazität						
Schalenabmessungen	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Sockelkonstruktion	Edelstahl-Plattform mit Edelstahlrahmen und Gummi-Nivellierfüßen						
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	2d						
Linearität	±2d						
Lastzellenkapazität	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Lastzellenkabel	2 m L x 6-Kabel						
Lastzellentyp	350 Ohm, Aluminium, Einzelpunkt						
Lastzellenerregung	5-15V DC/AC						
Lastzellennenausgangsleistung	2mV/V						
Lastzellenschutz	IP67						
Nettogewicht	5 kg		13 kg			15.5 kg	
Versandgewicht	6 kg		14 kg			18.5 kg	



TABELLE 4 SPEZIFIKATIONEN

MODELL	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Kapazität	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Zugelassene Auflösung	OIML 2 x 3000e							
Sichere Überlastkapazität	150% der Kapazität							
Schalenabmessungen	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Sockelkonstruktion	Edelstahl-Plattform mit Edelstahlrahmen und Gummi-Nivellierfüßen							
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	2d							
Linearität	±2d							
Lastzellenkapazität	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Lastzellenkabel	2 m L x 6-Kabel							
Lastzellentyp	350 Ohm, Aluminium, Einzelpunkt							
Lastzellenerregung	5-15V DC/AC							
Lastzellennenausgangsleistung	2mV/V							
Lastzellenschutz	IP67							
Nettogewicht	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Versandgewicht	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		

TABELLE 5 SPEZIFIKATIONEN

MODELL	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQX	D60WQV	D150WQV
Kapazität	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Zugelassene Auflösung	OIML 3000e							
Sichere Überlastkapazität	150% der Kapazität							
Schalenabmessungen	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Sockelkonstruktion	Edelstahl-Plattform mit Edelstahlrahmen und Gummi-Nivellierfüßen							
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	2d							
Linearität	±2d							
Lastzellenkapazität	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Lastzellenkabel	2 m L x 6-wire							
Lastzellentyp	350 Ohm, Edelstahl, Einzelpunkt							
Lastzellerregung	5-15V DC/AC							
Lastzellennenausgangsleistung	2mV/V							
Lastzellenschutz	IP67							
Nettogewicht	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Versandgewicht	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## Einhaltung

	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden harmonisierten Standards der EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS).</p> <p>Die EU-Konformitätserklärung ist online verfügbar.</p>
	<p><b>Entsorgung</b></p> <p>In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden. Dies gilt auch für Länder außerhalb der EU, je nach ihren spezifischen Anforderungen.</p> <p>Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen an der für Elektro- und Elektronikgeräte angegebenen Sammelstelle.</p> <p>Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.</p> <p>Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden (für private oder berufliche Zwecke), muss der Inhalt dieser Verordnung ebenfalls in Zusammenhang stehen.</p> <p>Anweisungen zur Entsorgung in Europa finden Sie unter unsere Website.</p> <p>Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.</p>

# INTRODUZIONE

Il presente Manuale copre l'installazione e le istruzioni della manutenzione per la Base Serie Defender™ Ohaus. Si prega di leggere completamente il presente Manuale prima dell'installazione e della messa in funzione.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per l'operazione sicura e affidabile del presente prodotto, si prega di attenersi alle seguenti precauzioni:



- Operare la base solamente sotto condizioni ambientali come specificato nelle presenti Piattaforme in acciaio inox con telaio in acciaio verniciato e piedini di livellamento in gomma.
- Assicurarsi che il cavo della cellula di carico non pone un'ostruzione o un pericolo d'inciampo.
- Non operare la base in ambienti pericolosi o posti instabili.
- Non fate cadere pesi sulla base.
- Non sollevate la base dalla parte superiore del telaio; sollevare sempre dalla parte inferiore della base quando spostate la base.
- La manutenzione deve solamente essere eseguito da personale autorizzato.

## INSTALLAZIONE

### Disimballaggio

Disimballate e ispezionate il prodotto per assicurarvi che tutti i componenti sono stati inclusi. Il pacco comprende quanto segue:

- Base Serie Defender™
- Pesa
- Manuale di Istruzioni

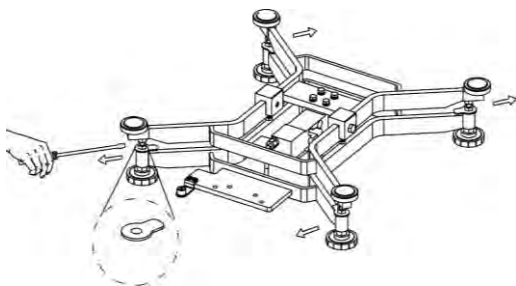
Quando il prodotto è acquistato come una completa Bilancia Serie Defender, il pacco includerà anche:

- Indicatore
- Montaggio a Colonna

## MONTAGGIO

### Pesa

Rimuovere i distanziali di spedizione e porre la pesa saldamente sulle pastiglie di carico di gomma sulla parte superiore del telaio.



Note: Not included with some models.

### Connessioni di Cablaggio

Quando si connette la base a un indicatore Ohaus, provvisto con il connettore circolare corrispondente, spingere il connettore della base sul connettore dell'indicatore, e girare l'anello di bloccaggio in senso orario per bloccarlo in posizione

Quando si connette la base a un indicatore sprovvisto del connettore corrispondente, installare l'opzionale adattatore del cavo della cellula di carico (P/N 30429931 venduto separatamente) all'indicatore usando i codici del cablaggio della Tabella 1. Collegate quindi il cavo della cellula di carico al cavo dell'adattatore.

Nota: Come metodo di cablaggio alternativo, tagliate il connettore, scoprite i cavi e collegateli all'indicatore usando i codici del cablaggio della Tabella 1.

- Istruzioni dettagliate che descrivono come preparare il cavo della cellula di carico per la connessione al blocco dentro un indicatore.
- Il cavo di estensione accessorio (P/N 30429931) non può essere usato se la bilancia verrà usata per applicazioni legali del tipo commerciale o legali, poiché non esiste nessun provvedimento per sigillare la connessione tra l'indicatore e la piattaforma.

TABELLA 1. CONNESSIONE CELLULA DI CARICO

Tipo1. DxxxRxx Basi  
DxxxWxx Basi

FUNZIONE	COLORE DEL CAVO
+ Eccitazione	Verde
- Eccitazione	Nero
+ Segnale	Bianco
- Segnale	Rosso
+ Senso	Blu
- Senso	Marrone
Schermaggio	Giallo

## Selezionare il Luogo

Livellare la base regolando i quattro piedini di livellamento finché la bolla d'aria nell'indicatore di livello sia centrato.

Nota: Ogni volta che viene spostata, assicurarsi che la base sia a livello.



## MANUTENZIONE

### Pulizia

I componenti della Base devono essere mantenuti puliti e privi di eccessivo accumulo di materiale.

- Per pulire le superfici esterne, utilizzate un panno umido con acqua e un detergente delicato. Non utilizzare acidi, alcali, solventi forti o materiali abrasivi.

Per mantenere l'integrità della superficie, non lasciare che i detriti rimangano sulla superficie del telaio verniciato o in acciaio inossidabile della Base.

- Rimuovere la Pesa e usare acqua fresca per pulire la superficie del telaio della Base di qualsiasi detrito. Asciugate la Base con un panno pulito, o lasciate asciugare all'aria prima di riporre la Pesa. Ripetete ogni giorno per un migliore risultato.

## Risoluzione dei problemi

Oltre all'installazione dei componenti e la regolazione del livellamento, la Base Serie Defender non richiede altre regolazioni come spedita dalla fabbrica.

## DATI TECNICI

### Specifiche Tecniche

I dati tecnici sono validi alle seguenti condizioni ambientali:

Temperatura ambiente: da -10 °C a +40 °C

Umidità Relativa: da 10% a 90% di umidità relativa, senza condensa

Altitudine: fino a 2.000 m

L'operabilità è garantita a temperature ambiente da -10 °C a +40 °C

**Nota:** non tutti i modelli potrebbero essere disponibili nella vostra zona. Verificate con il proprio rappresentante Ohaus locale.



TABELLA 1 SPECIFICHE

MODELLO	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Capacità	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Risoluzione approvata	OIML 2 x 3000e						
Capacità di sovraccarico sicura	150% della capacità						
Dimensioni Pesa	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Costruzione Base	Piattaforma in acciaio inox con telaio in acciaio verniciato e piedini di livellamento in gomma						
Ripetibilità (deviazione standard)	2d						
Linearità	±2d						
Capacità Cellula di Carico	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Cavo Cellula di Carico	2 m L x 6-cavo						
Tipo Cellula di Carico	350 Ohm, alluminio, punto singolo						
Eccitazione Cellula di Carico	5-15V DC/AC						
Uscita Nominale Cellula di Carico	2mV/V						
Protezione Cellula di Carico	IP67						
Peso Netto	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Peso Spedizione	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABELLA 2 SPECIFICHE

MODELLO	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Capacità	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Risoluzione approvata	OIML 2 x 3000e							
Capacità di sovraccarico sicura	150% della capacità							
Dimensioni Pesa	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Costruzione Base	Piattaforma in acciaio inox con telaio in acciaio verniciato e piedini di livellamento in gomma							
Ripetibilità (deviazione standard)	2d							
Linearità	±2d							
Capacità Cellula di Carico	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Cavo Cellula di Carico	2 m L x 6-cavo							
Tipo Cellula di Carico	350 Ohm, alluminio, punto singolo							
Eccitazione Cellula di Carico	5-15V DC/AC							
Uscita Nominale Cellula di Carico	2mV/V							
Protezione Cellula di Carico	IP67							
Peso Netto	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Peso Spedizione	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABELLA 3 SPECIFICHE

MODELLO	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Capacità	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Risoluzione approvata	OIML 2 x 3000e						
Capacità di sovraccarico sicura	150% della capacità						
Dimensioni Pesa	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Costruzione Base	Piattaforme in acciaio inox con telaio in acciaio verniciato e piedini di livellamento in gomma						
Ripetibilità (deviazione standard)	2d						
Linearità	±2d						
Capacità Cellula di Carico	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Cavo Cellula di Carico	2 m L x 6-wire						
Tipo Cellula di Carico	350 Ohm, alluminio, punto singolo						
Eccitazione Cellula di Carico	5-15V DC/AC						
Uscita Nominale Cellula di Carico	2mV/V						
Protezione Cellula di Carico	IP67						
Peso Netto	5 kg		13 kg			15.5 kg	
Peso Spedizione	6 kg		14 kg			18.5 kg	



TABELLA 4 SPECIFICHE

MODELLO	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Capacità	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Risoluzione approvata	OIML 2 x 3000e							
Capacità di sovraccarico sicura	150% della capacità							
Dimensioni Pesa	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Costruzione Base	Piattaforme in acciaio inox con telaio in acciaio verniciato e piedini di livellamento in gomma							
Ripetibilità (deviazione standard)	2d							
Linearità	±2d							
Capacità Cellula di Carico	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Cavo Cellula di Carico	2 m L x 6-wire							
Tipo Cellula di Carico	350 Ohm, alluminio, punto singolo							
Eccitazione Cellula di Carico	5-15V DC/AC							
Uscita Nominale Cellula di Carico	2mV/V							
Protezione Cellula di Carico	IP67							
Peso Netto	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Peso Spedizione	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		

TABELLA 5 SPECIFICHE

MODELLO	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQ X	D60WQV	D150WQ V
Capacità	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Risoluzione approvata	OIML 3000e							
Capacità di sovraccarico sicura	150% della capacità							
Dimensioni Pesa	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Costruzione Base	Piattaforme in acciaio inox con telaio in acciaio verniciato e piedini di livellamento in gomma							
Ripetibilità (deviazione standard)	2d							
Linearità	±2d							
Capacità Cellula di Carico	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Cavo Cellula di Carico	2 m L x 6-wire							
Tipo Cellula di Carico	350 Ohm, acciaio inox, punto singolo							
Eccitazione Cellula di Carico	5-15V DC/AC							
Uscita Nominale Cellula di Carico	2mV/V							
Protezione Cellula di Carico	IP67							
Peso Netto	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Peso Spedizione	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## COMPLIANCE

	<p>Questo prodotto è conforme alle applicabili Norme armonizzate della Direttiva 2011/65/UE (RoHS) dell'Unione Europea. La Dichiarazione di Conformità dell'UE è disponibile in linea.</p>
	<p><b>Smaltimento</b></p> <p>In conformità con la Direttiva 2012/19/UE sui Rifiuti Elettrici e Attrezzatura Elettronica (WEEE) questo dispositivo non può essere smaltito con i rifiuti domestici.</p> <p>Questo è applicabile anche nei paesi fuori zona CE per i loro specifici requisiti.</p> <p>Si prega di smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.</p> <p>In caso di domande, si prega di contattare l'autorità responsabile o il distributore da cui avete acquistato il presente dispositivo.</p> <p>Se questo dispositivo viene trasmesso ad altre parti (per uso privato o professionale), anche il contenuto di questo regolamento deve essere correlato.</p> <p>Per le istruzioni sullo smaltimento in Europa, consultare il nostro sito web.</p> <p>Grazie per il vostro contributo alla protezione dell'ambiente.</p>

## INTRODUÇÃO

O presente manual aborda as instruções de instalação e manutenção para a Base da série Ohaus Defender®. Leia completamente este manual antes da instalação e operação.

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para um funcionamento seguro e fiável deste produto, cumpra as seguintes precauções:



- Opere a base apenas sob condições ambientais específicas nestas instruções.
- Certifique-se de que o cabo da célula de carga não representa um perigo de obstrução ou tropeço.
- Não opere a base em ambientes perigosos ou localizações instáveis.
- Não deixe cair cargas na base.
- Não eleve a base pela estrutura superior; eleve sempre da estrutura inferior ao mover a base.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

## INSTALAÇÃO

### Desembalar

Desembale e inspecione o produto para garantir que todos os componentes estão incluídos. A embalagem inclui o seguinte:

- Base da série Defender™
- Tabuleiro de pesagem
- Guia do utilizador

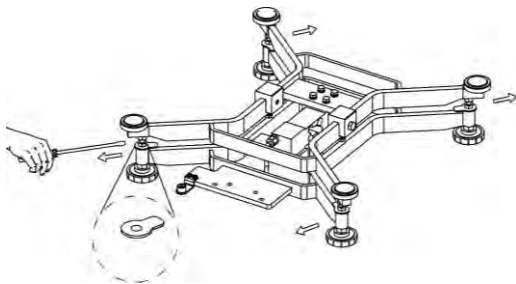
Quando adquirido como uma balança completa da série Defender, a embalagem irá também incluir:

- Indicador
- Montagem da coluna

## MONTAGEM

### Tabuleiro de pesagem

Retire os espaçadores de transporte e coloque o tabuleiro de pesagem em segurança sob os blocos de carga de borracha na estrutura superior da base.



Note: Not included with some models.

### Ligações da cablagem

Quando ligar a base a um indicador Ohaus equipado com um conector circular de correspondência, empurre o conector da base para o conector do indicador e rode o anel de bloqueio para a direita para bloquear.

Quando ligar a base a um indicador que não possua o conector de correspondência, instale o adaptador de cabos opcional da célula de carga (P/N 30429931 vendido em separado) no indicador utilizando os códigos de cablagem na Tabela 1. Em seguida, fixe o cabo da célula de carga ao adaptador de cabos.

Nota: como um método de cablagem alternativo, corte o conector, descarte os fios e fixe-os ao indicador utilizando os códigos de cablagem na Tabela 1.

- Instruções detalhadas que descrevem como preparar o cabo da célula de carga para ligação ao bloco de terminais no interior de um indicador.

- O acessório do cabo de extensão (P/N: 30429931) não pode ser utilizado se a escala for utilizada numa aplicação legal para comércio ou legalmente controlada, porque não existe provisão para selar a ligação entre o indicador e a plataforma.

TABELA 1. LIGAÇÃO DA CÉLULA DE CARGA

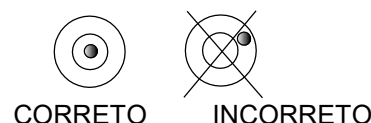
Tipo 1. Bases DxxxRxx  
Bases DxxxWxx

FUNCTION (FUNÇÃO)	COR DO FIO
Excitação +	Verde
Excitação -	Preto
Sinal +	Branco
Sinal -	Vermelho
Deteção +	Azul
Deteção -	Castanho
Blindagem	Amarelo

### Selecionar a localização

Nivele a base ajustando os quatro pés de nivelamento até que a bolha do indicador de nível esteja centrada.

Nota: Certifique-se de que a base é nivelada cada vez que a sua localização muda.



## MANUTENÇÃO

### Limpeza

Os componentes da base devem ser mantidos limpos e livres de acumulação excessiva de material.

- Um pano húmido com água e um detergente suave podem ser utilizados para limpar as superfícies externas - não utilize ácidos, álcalis, solventes fortes ou materiais abrasivos.

Para manter a integridade da superfície, não permita que os detritos permaneçam na superfície da estrutura da base pintada ou em aço inoxidável.

- Retire o tabuleiro e utilize água limpa para limpar a superfície da estrutura da base de quaisquer detritos. Seque a base com um pano limpo ou deixe secar ao ar antes de substituir o tabuleiro. Repita diariamente para o melhor cuidado.

### Resolução de problemas

Um especialista em assistência aos produtos da Ohaus estará disponível para prestar assistência. Fora dos EUA, visite o nosso site para localizar o estabelecimento da Ohaus mais próximo de si.

## DADOS TÉCNICOS

### Especificações técnicas

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições ambientais:

Temperatura ambiente: -10 °C a +40 °C

Humidade relativa: 10% a 90% de humidade relativa, sem condensação

Altitude: Até 2 000 m

A operabilidade é garantida a temperatura ambiente entre -10 °C e +40 °C

Nota: Nem todos os modelos podem estar disponíveis na sua área. Verifique com o seu representante local da Ohaus.

TABELA 1 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Capacidade	3/6 kg	6/15 kg	6/15 kg	15/30 kg	30/60 kg	30/60 kg	60/150 kg
Resolução aprovada	OIML 2 x 3000e						
Capacidade segura de sobrecarga	150% da capacidade						
Dimensões do tabuleiro	305 x 305 mm 12 x 12 pol.		400 x 400 mm 15,7 x 15,7 pol.			400 x 500 mm 15,7 x 19,6 pol.	
Construção da base	Plataforma em aço inoxidável com estrutura de aço pintada e pés de nivelamento em borracha						
Repetibilidade (desvio pad.)	2d						
Linearidade	±2d						
Capacidade da célula de carga	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Capacidade da célula de carga	2 m L x 6 fios						
Tipo de célula de carga	350 Ohm, alumínio, ponto único						
Excitação da célula de carga	5-15 V CC/CA						
Potência nominal da célula de carga	2 mV/V						
Proteção da célula de carga	IP67						
Peso líquido	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Peso de transporte	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABELA 2 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Capacidade	30/60 kg	60/150 kg	30/60 kg	60/150 kg	150/300 kg	60/150 kg	150/300 kg	300/600 kg
Resolução aprovada	OIML 2 x 3000e							
Capacidade segura de sobrecarga	150% da capacidade							
Dimensões do tabuleiro	500 x 500 mm 19,6 x 19,6 pol.		610 x 610 mm 24 x 24 pol.			600 x 800 mm 23,6 x 31,5 pol.		
Construção da base	Plataforma em aço inoxidável com estrutura de aço pintada e pés de nivelamento em borracha							
Repetibilidade (desvio pad.)	2d							
Linearidade	±2d							
Capacidade da célula de carga	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Capacidade da célula de carga	2 m L x 6 fios							
Tipo de célula de carga	350 Ohm, alumínio, ponto único							
Excitação da célula de carga	5-15 V CC/CA							
Potência nominal da célula de carga	2 mV/V							
Proteção da célula de carga	IP67							
Peso líquido	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Peso de transporte	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABELA 3 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Capacidade	3/6 kg	6/15 kg	6/15 kg	15/30 kg	30/60 kg	30/60 kg	60/150 kg
Resolução aprovada	OIML 2 x 3000e						
Capacidade segura de sobrecarga	150% da capacidade						
Dimensões do tabuleiro	305 x 305 mm 12 x 12 pol.		400 x 400 mm 15,7 x 15,7 pol.			400 x 500 mm 15,7 x 19,6 pol.	
Construção da base	Plataforma em aço inoxidável com estrutura em aço inoxidável e pés de nivelamento em borracha						
Repetibilidade (desvio pad.)	2d						
Linearidade	±2d						
Capacidade da célula de carga	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Capacidade da célula de carga	2 m L x 6 fios						
Tipo de célula de carga	350 Ohm, alumínio, ponto único						
Excitação da célula de carga	5-15 V CC/CA						
Potência nominal da célula de carga	2 mV/V						
Proteção da célula de carga	IP67						
Peso líquido	5 kg		13 kg			15.5 kg	
Peso de transporte	6 kg		14 kg			18.5 kg	



TABELA 4 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Capacidade	30/60 kg	60/150 kg	30/60 kg	60/150 kg	150/300 kg	60/150 kg	150/300 kg	300/600 kg
Resolução aprovada	OIML 2 x 3000e							
Capacidade segura de sobrecarga	150% da capacidade							
Dimensões do tabuleiro	500 x 500 mm 19,6 x 19,6 pol.		610 x 610 mm 24 x 24 pol.			600 x 800 mm 23,6 x 31,5 pol.		
Construção da base	Plataforma em aço inoxidável com estrutura em aço inoxidável e pés de nivelamento em borracha							
Repetibilidade (desvio pad.)	2d							
Linearidade	±2d							
Capacidade da célula de carga	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Capacidade da célula de carga	2 m L x 6 fios							
Tipo de célula de carga	350 Ohm, alumínio, ponto único							
Excitação da célula de carga	5-15 V CC/CA							
Potência nominal da célula de carga	2 mV/V							
Proteção da célula de carga	IP67							
Peso líquido	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Peso de transporte	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		

TABELA 5 ESPECIFICAÇÕES

MODELO	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQX	D60WQV	D150WQV
Capacidade	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Resolução aprovada	OIML 3000e							
Capacidade segura de sobrecarga	150% da capacidade							
Dimensões do tabuleiro	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Construção da base	Plataforma em aço inoxidável com estrutura em aço inoxidável e pés de nivelamento em borracha							
Repetibilidade (desvio pad.)	2d							
Linearidade	±2d							
Capacidade da célula de carga	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Capacidade da célula de carga	2 m L x 6-wire							
Tipo de célula de carga	350 Ohm, aço inoxidável, ponto único							
Excitação da célula de carga	5-15V DC/AC							
Potência nominal da célula de carga	2mV/V							
Proteção da célula de carga	IP67							
Peso líquido	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Peso de transporte	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## CONFORMIDADE

	<p>Este produto cumpre com as normas harmonizadas aplicáveis da Diretiva da UE 2011/65/EU (RoHS).</p> <p>A Declaração de Conformidade da UE está disponível online.</p>
	<p><b>Eliminação</b></p> <p>Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Equipamentos elétricos e eletrónicos residuais (WEEE), este dispositivo pode não ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Também se aplica a país fora da UE, de acordo com os requisitos específicos.</p> <p>Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico.</p> <p>Se tiver questões, contacte a autoridade responsável ou o distribuidor ao qual comprou o dispositivo.</p> <p>Caso este dispositivo tenha sido repassado para outras entidades (para utilização privada ou profissional), o conteúdo deste regulamento também tem de ser relatado.</p> <p>Para instruções de eliminação na Europa, consulte online.</p> <p>Obrigado pela sua contribuição para a proteção ambiental.</p>



## INTRODUKTION

Den här handboken omfattar installation och underhållsinstruktioner för Ohaus Defender® Series Base. Läs igenom denna bruksanvisning innan installation och användning.

## SÄKERHETSÅTGÄRDER

För säker och pålitlig användning av denna utrustning, följ följande säkerhetsåtgärder:



- Använd endast utrustningen under de omgivande förhållanden som anges i dessa instruktioner.
- Se till att laddningscell-kabeln inte utgör hinder eller fallfara.
- Använd inte basen i farliga miljöer, eller vid instabila platser.
- Tappa inte laddningen på basen.
- Lyft inte basen med toppramen; Lyft alltid från bottenramen när du flyttar basen.
- Service bör endast utföras av auktoriserad personal.

## INSTALLATION

### Uppackning

Packa upp och inspektera produkten för att se till att alla komponenter har inkluderats. Paketet innehåller följande:

- Defender™ Series Base
- Vägningsspanna
- Användarguide

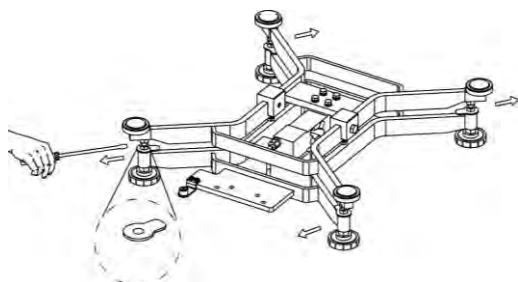
När du köper en komplett Defender Series Scale kommer paketet även att innehålla:

- Indikator
- Kolonnmontering

## MONTERING

### Vägningsspanna

Ta bort fraktdistanserna, och placera vägningsspannan ordentligt över gummi-lastdynorna på basens övre ram.



Note: Not included with some models.

### Ledningsanslutningar

När du kopplar basen till en Ohaus-indikator som är utrustad med motsvarande cirkulära kontakt, tryck baskontakten på indikatorkontakten och vrid låsringen medurs för att låsa den på plats.

När du ansluter basen till en indikator som inte har matchningsanslutning, installera tillvals laddningscell-kabeladaptorn (P/N 30429931 säljs separat) till indikatorn med ledningskoderna i tabell 1. Fäst sedan laddningscellens-kabel på kabeladaptorn.

Notera: Som en alternativ ledningsmetod, avlägsna anslutningen, ta bort ledningarna och fäst dem på indikatorn med hjälp av ledningskoderna i tabell 1.

- Detaljerade anvisningar som beskriver förberedning av laddningscell-kabeln för anslutning till terminalblocket inuti en indikator.
- Förlängningskabel-tillbehör (P/N: 30429931) kan inte användas om skalan används i en laglig för handel, eller lagligt styrd applikation, eftersom det inte finns någon möjlighet att försegla anslutningen mellan indikatorn och plattformen.

TABELL 1 LADDNINGSCELL-ANSLUTNING

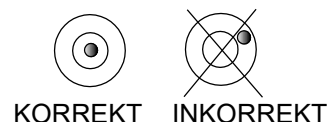
Typ 1. DxxxRxx baser  
DxxxWxx-baser

FUNKTION	KABELFÄRG
+ Excitation	Grön
- Excitation	Svart
+ Signal	Vit
- Signal	Röd
+ Känsla	Blå
- Känsla	Brun
Sköld	Gul

## Väljer platsen

Utjämna basen genom att justera de fyra utjämningsfötterna tills bubblan i nivå-indikatorn är centrerad.

Notera: Se till att basen är nivå varje gång platsen ändras.



## UNDERHÅLL

### Rengöring

Baskomponenterna ska hållas rena och fria från alltför stor materialuppbyggnad.

- En fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel kan användas för att torka av de yttre ytorna - använd inte syror, alkalier, starka lösningsmedel eller slipmedel.

För att behålla ytans integritet, tillåt inte att skräp kvarblir på ytan av den målade eller rostfria stålramen.

- Ta bort pannan, och använd färskt vatten för att rengöra grundramens yta av eventuellt skräp. Torka basen med en ren trasa, eller låt lufttorka innan du ersätter pannan. Upprepa dagligen för bästa vård.

### Felsökning

En OHAUS produkt-servicespecialist kommer att finnas tillgänglig för assistans. Utanför USA, besök vår hemsida för att hitta närmaste Ohaus kontor.

## TEKNISKA DATA

### Tekniska specifikationer

De tekniska data är giltiga under följande omgivningsförhållanden:

Omgivningstemperatur: -10 °C till +40 °C

Luftfuktighet: 10 % till 90 % relativ luftfuktighet, icke-kondens

Höjd: Upp till 2 000 m

Driftsäkerheten säkerställs vid omgivningstemperatur -10 °C till +40 °C

Notera: Alla modeller kanske inte är tillgängliga i ditt område. Kolla med din lokala Ohaus-representant.

TABELL 1 SPECIFIKATIONER

MODELL	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Kapacitet	3/6 kg	6/15 kg	6/15 kg	15/30 kg	30/60 kg	30/60 kg	60/150 kg
Godkänd upplösning	OIML 2 x 3000e						
Säker överbelastningskapacitet	150 % av kapaciteten						
Pannans-dimensioner	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15,7 x 15,7 in			400 x 500 mm 15.7 x 19.6 in	
Baskonstruktion	Rostfri stålplattform med målad stålram och gummi-utjämningsfötter						
Repeterbarhet (std. avvikelse)	2d						
Linjäritet	±2d						
Laddningscell-kapacitet	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Laddningscell-kabel	2 m L x 6-tråd						
Laddningscell-typ	350 Ohm, aluminium, enskild punkt						
Laddningscell-förlängning	5-15V DC/AC						
Laddningscell nominell output	2mV/V						
Laddningscell-skydd	IP67						
Nettovikt	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Fraktvikt	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABELL 2 SPECIFIKATIONER

MODELL	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Kapacitet	30/60 kg	60/150 kg	30/60 kg	60/150 kg	150/300 kg	60/150 kg	150/300 kg	300/600 kg
Godkänd upplösning	OIML 2 x 3000e							
Säker överbelastningskapacitet	150 % av kapaciteten							
Pannans-dimensioner	500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23.6 x 31.5 in		
Baskonstruktion	Rostfri stålplattform med målad stålram och gummi-utjämningsfötter							
Repeterbarhet (std. avvikelse)	2d							
Linjäritet	±2d							
Laddningscell-kapacitet	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Laddningscell-kabel	2 m L x 6-tråd							
Laddningscell-typ	350 Ohm, aluminium, enskild punkt							
Laddningscell-förlängning	5-15V DC/AC							
Laddningscell nominell output	2mV/V							
Laddningscell-skydd	IP67							
Nettovikt	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Fraktvikt	21 kg		34 kg			42.7 kg		

TABELL 3 SPECIFIKATIONER

MODELL	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Kapacitet	3/6 kg	6/15 kg	6/15 kg	15/30 kg	30/60 kg	30/60 kg	60/150 kg
Godkänd upplösning	OIML 2 x 3000e						
Säker överbelastningskapacitet	150 % av kapaciteten						
Pannans-dimensioner	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15,7 x 15,7 in			400 x 500 mm 15,7 x 19,6 in	
Baskonstruktion	Rostfri stålplattform med målad stålram och gummi-utjämningsfötter						
Repeterbarhet (std. avvikelse)	2d						
Linjäritet	±2d						
Laddningscell-kapacitet	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Laddningscell-kabel	2 m L x 6-tråd						
Laddningscell-typ	350 Ohm, aluminium, enskild punkt						
Laddningscell-förlängning	5-15V DC/AC						
Laddningscell nominell output	2mV/V						
Laddningscell-skydd	IP67						
Nettovikt	5 kg		13 kg			15,5 kg	
Fraktvikt	6 kg		14 kg			18,5 kg	



TABELL 4 SPECIFIKATIONER

MODELL	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Kapacitet	30/60 kg	60/150 kg	30/60 kg	60/150 kg	150/300 kg	60/150 kg	150/300 kg	300/600 kg
Godkänd upplösning	OIML 2 x 3000e							
Säker överbelastningskapacitet	150 % av kapaciteten							
Pannans-dimensioner	500 x 500 mm 19,6 x 19,6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23,6 x 31,5 in		
Baskonstruktion	Rostfri stålplattform med målad stålram och gummi-utjämningsfötter							
Repeterbarhet (std. avvikelse)	2d							
Linjäritet	±2d							
Laddningscell-kapacitet	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Laddningscell-kabel	2 m L x 6-tråd							
Laddningscell-typ	350 Ohm, aluminium, enskild punkt							
Laddningscell-förlängning	5-15V DC/AC							
Laddningscell nominell output	2mV/V							
Laddningscell-skydd	IP67							
Nettovikt	16,5 kg		28 kg			36,5 kg		
Fraktvikt	19,5 kg		32,5 kg			41 kg		

TABELL 5 SPECIFIKATIONER

MODELL	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQX	D60WQV	D150WQV
Kapacitet	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Godkänd upplösning	OIML 3000e							
Säker överbelastningskapacitet	150% av kapaciteten							
Pannans-dimensioner	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Baskonstruktion	Rostfri stålplattform med målad stålram och gummi-utjämningsfötter							
Repeterbarhet (std. avvikelse)	2d							
Linjäritet	±2d							
Laddningscell-kapacitet	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Laddningscell-kabel	2 m L x 6-wire							
Laddningscell-typ	350 Ohm, rostfri stål, enskild punkt							
Laddningscell-förlängning	5-15V DC/AC							
Laddningscell nominell output	2mV/V							
Laddningscell-skydd	IP67							
Nettovikt	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Fraktvikt	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## ÖVERENSSTÄMMELSE

	<p>Denna produkt uppfyller gällande harmoniserade standarder för EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS). EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig.</p>
	<p><b>Avyttring</b></p> <p>I enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU om avfall av elektriskt och elektronisk utrustning "Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)" får denna apparat inte kasseras som hushållsavfall. Detta gäller även länder utanför EU, enligt deras specifika krav.</p> <p>Kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten som anges för elektrisk- och elektronisk utrustning.</p> <p>Om du har några frågor, vänligen kontakta den ansvariga myndigheten eller distributören från vilken du köpte den här enheten.</p> <p>Skulle denna enhet vidarebefordras till andra parter (för privat eller yrkesmässig användning), måste innehållet i denna förordning också relateras.</p> <p>För anvisningar om avyttring i Europa, se online.</p> <p>Tack för ditt bidrag till skydd av miljön.</p>

## INLEIDING

Deze handleiding bevat de installatie- en onderhoudsinstructies voor de Ohaus Defender® -series Basis. Lees deze handleiding volledig voorafgaand aan de installatie en het gebruik.

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

Voor een veilige en betrouwbare werking van dit product, moet u de onderstaande voorzorgsmaatregelen naleven:



- Gebruik de basis alleen onder de omgevingsomstandigheden die in deze handleiding worden vermeld.
- Zorg dat de laadcelkabel geen obstructie- of struikelgevaar oplevert.
- Gebruik de basis niet op gevaarlijke of instabiele plaatsen.
- Laat geen lasten op de basis vallen.
- Bij het verplaatsen van de basis, mag u de basis niet optillen aan het bovenframe. Til het altijd op aan het onderframe.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

## INSTALLATIE

### Uitpakken

Haal het product uit de verpakking en controleer of alle onderdelen zijn meegeleverd. De verpakking bevat het volgende:

- Defender™ Series Base
- Schaal
- Gebruikershandleiding

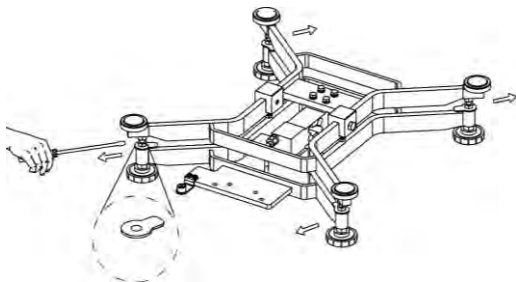
Als u het product bij het complete Defender-series Weegschaal hebt aangeschaft, bevat de verpakking ook het volgende:

- Indicator
- Kolommontage

## MONTAGE

### Schaal

Verwijder het transportmateriaal en plaats de weegschaal veilig over de rubberen laadkussens op het bovenste frame van de basis.



Note: Not included with some models.

### Bedradingsaansluitingen

Bij het aansluiten van een basis op een Ohaus-indicator die is uitgerust met de bijpassende ronde connector, duwt u de basisconnector op de indicatorconnector en draait u de borgring rechtsom om deze op zijn plaats te vergrendelen.

Bij het aansluiten van een basis op een indicator die niet de bijpassende ronde connector heeft, installeert u een optionele kabeladapter voor de laadcel (productnr. 30429931, afzonderlijk verkrijgbaar) op de indicator met behulp van de draadcodes in tabel 1. Bevestig daarna de laadcelkabel op de kabeladapter.

Opmerking: Als alternatieve bedradingsmethode snijdt u de connector door, ontmantelt u de draden en bevestigt u deze aan de indicator met behulp van de draadcodes in tabel 1.

- Gedetailleerde instructies die beschrijven hoe de laadcelkabel moet worden voorbereid voor aansluiting op het klemmenblok in een indicator.

- Het verlengsnoer (productnr. 30429931) kan niet worden gebruikt als de weegschaal wordt gebruikt voor wettelijke handelstoepassingen of voor wettelijk geregelde toepassingen, omdat er geen voorziening is om de verbinding tussen de indicator en het platform af te sluiten.

- TABEL 1. LAADCELAANSLUITING

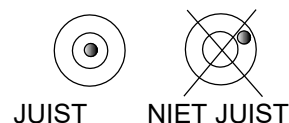
Type1. DxxxRxx-basissen  
DxxxWxx-basissen

FUNCTIE	DRAADKLEUR
+ bekrachtiging	Groen
- bekrachtiging	Zwart
+ signaal	Wit
- signaal	Rood
+ sensor	Blauw
- sensor	Bruin
Afscherming	Geel

## De locatie selecteren

Zet de basis waterpas door de vier stelvoeten zodanig aan te passen dat de luchtbel zich in het midden van de libel bevindt.

Opmerking: Zorg ervoor dat de basis bij elke verplaatsing opnieuw waterpas wordt gezet.



## ONDERHOUD

### Reiniging

De basisonderdelen moeten schoon en vrij van overmatige materiaalopbouw worden gehouden.

- Een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel kan worden gebruikt om de externe oppervlakken schoon te vegen. Gebruik geen zuren, alkaliën, sterke oplosmiddelen of schurende materialen.

Om de integriteit van het oppervlak te behouden, zorgt u ervoor dat er geen vuil op het oppervlak van het gelakte of roestvrijstalen basisframe achterblijft.

- Verwijder de schaal en gebruik vers water om vuil op het oppervlak van het basisframe te verwijderen. Droog de basis met een schone doek of laat deze aan de lucht drogen voordat u de schaal terugplaatst. Herhaal dit dagelijks voor de beste zorg.

### Problemen oplossen

Een productspecialist van Ohaus staat tot uw beschikking om hulp te bieden. Buiten de Verenigde Staten bezoekt u onze website om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

## TECHNISCHE GEGEVENS

### Technische specificaties

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

Omgevingstemperatuur: -10 °C to +40 °C

Relatieve vochtigheid: 10% tot 90% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend

Hoogte: maximaal 2.000 m

De werking wordt verzekerd bij een omgevingstemperatuur van -10 °C tot +40 °C

Opmerking: Mogelijk zijn niet alle modellen verkrijgbaar in uw regio. Neem contact op met uw lokale Ohaus-vertegenwoordiger.

TABEL 1 SPECIFICATIES

MODEL	D6RQDR	D15RQDR	D15RQDL	D30RQDL	D60RQDL	D60RTDL	D150RTDL
Capaciteit	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Goedgekeurde resolutie	OIML 2 x 3000e						
Veilige overbelastingcapaciteit	150% van de capaciteit						
Schaalafmetingen	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15,7 x 15,7 in			400 x 500 mm 15,7 x 19,6 in	
Basisconstructie	Roestvrijstalen platform met gelakt stalen frame en rubberen stelvoeten						
Herhaalbaarheid (std.deviate)	2d						
Lineariteit	±2d						
Laadcelcapaciteit	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Laadcelkabel	2 m L x 6-draad						
Laadceltype	350 Ohm, aluminium, enkel punt						
Excitatie laadcel	5-15 V, gelijkspanning/wisselspanning						
Nominaal vermogen laadcel	2 mV/V						
Laadcelbescherming	IP67						
Nettogewicht	6 kg		11.5 kg			17 kg	
Verzendgewicht	7 kg		13.5 kg			19 kg	

TABEL 2 SPECIFICATIES

MODEL	D60RQDX	D150RQDX	D60RQDV	D150RQDV	D300RQDV	D150RTDV	D300RTDV	D600RTDV
Capaciteit	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Goedgekeurde resolutie	OIML 2 x 3000e							
Veilige overbelastingcapaciteit	150% van de capaciteit							
Schaalafmetingen	500 x 500 mm 19,6 x 19,6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23,6 x 31,5 in		
Basisconstructie	Roestvrijstalen platform met gelakt stalen frame en rubberen stelvoeten							
Herhaalbaarheid (std.deviate)	2d							
Lineariteit	±2d							
Laadcelcapaciteit	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Laadcelkabel	2 m L x 6-draad							
Laadceltype	350 Ohm, aluminium, enkel punt							
Excitatie laadcel	5-15 V, gelijkspanning/wisselspanning							
Nominaal vermogen laadcel	2 mV/V							
Laadcelbescherming	IP67							
Nettogewicht	19 kg		31 kg			39.2 kg		
Verzendgewicht	21 kg		34 kg			42.7 kg		



TABEL 3 SPECIFICATIES

MODEL	D6WQDR	D15WQDR	D15WQDL	D30WQDL	D60WQDL	D60WTDL	D150WTDL
Capaciteit	3 / 6 kg	6 / 15 kg	6 / 15 kg	15 / 30 kg	30 / 60 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg
Goedgekeurde resolutie	OIML 2 x 3000e						
Veilige overbelastingcapaciteit	150% van de capaciteit						
Schaalafmetingen	305 x 305 mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15,7 x 15,7 in			400 x 500 mm 15,7 x 19,6 in	
Basisconstructie	Roestvrijstalen platform met roestvrijstalen frame en rubberen stelvoeten						
Herhaalbaarheid (std.deviate)	2d						
Lineariteit	±2d						
Laadcelcapaciteit	11 kg	22 kg	22 kg	50 kg	100 kg	100 kg	250 kg
Laadcelkabel	2 m L x 6-draad						
Laadceltype	350 Ohm, aluminium, enkel punt						
Excitatie laadcel	5-15 V, gelijkspanning/wisselspanning						
Nominaal vermogen laadcel	2 mV/V						
Laadcelbescherming	IP67						
Nettogewicht	5 kg		13 kg			15.5 kg	
Verzendgewicht	6 kg		14 kg			18.5 kg	



TABEL 4 SPECIFICATIES

MODEL	D60WQDX	D150WQDX	D60WQDV	D150WQDV	D300WQDV	D150WTDV	D300WTDV	D600WTDV
Capaciteit	30 / 60 kg	60 / 150 kg	30 / 60 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	60 / 150 kg	150 / 300 kg	300 / 600 kg
Goedgekeurde resolutie	OIML 2 x 3000e							
Veilige overbelastingcapaciteit	150% van de capaciteit							
Schaalafmetingen	500 x 500 mm 19,6 x 19,6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in			600 x 800 mm 23,6 x 31,5 in		
Basisconstructie	Roestvrijstalen platform met roestvrijstalen frame en rubberen stelvoeten							
Herhaalbaarheid (std.deviate)	2d							
Lineariteit	±2d							
Laadcelcapaciteit	100 kg	250 kg	100 kg	250 kg	500 kg	250 kg	500 kg	750 kg
Laadcelkabel	2 m L x 6-draad							
Laadceltype	350 Ohm, aluminium, enkel punt							
Excitatie laadcel	5-15 V, gelijkspanning/wisselspanning							
Nominaal vermogen laadcel	2 mV/V							
Laadcelbescherming	IP67							
Nettogewicht	16.5 kg		28 kg			36.5 kg		
Verzendgewicht	19.5 kg		32.5 kg			41 kg		

TABEL 5 SPECIFICATIES

MODEL	D15WQR	D15WQL	D30WQL	D60WQL	D60WQX	D150WQX	D60WQV	D150WQV
Capaciteit	15 kg	15 kg	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	60 kg	150 kg
Goedgekeurde resolutie	OIML 3000e							
Veilige overbelastingcapaciteit	150% van de capaciteit							
Schaalafmetingen	305 x 305mm 12 x 12 in		400 x 400 mm 15.7 x 15.7 in		500 x 500 mm 19.6 x 19.6 in		610 x 610 mm 24 x 24 in	
Basisconstructie	Roestvrijstalen platform met roestvrijstalen frame en rubberen stelvoeten							
Herhaalbaarheid (std.deviatie)	2d							
Lineariteit	±2d							
Laadcelcapaciteit	30 kg	30 kg	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	150 kg	300 kg
Laadcelkabel	2 m L x 6-wire							
Laadceltype	350 Ohm, roestvrijstalen, enkel punt							
Excitatie laadcel	5-15V DC/AC							
Nominaal vermogen laadcel	2mV/V							
Laadcelbescherming	IP67							
Nettogewicht	5 kg		13 kg		16.5 kg		28 kg	
Verzendgewicht	6 kg		14 kg		19.5 kg		32.5 kg	

## NALEVING

	<p>Dit product voldoet aan de toepasselijke geharmoniseerde normen van EU-richtlijn 2011/65/EU (RoHS). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar.</p>
	<p><b>Verwijdering</b></p> <p>Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) mag dit apparaat niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Dit geldt ook voor landen buiten de EU overeenkomstig van hun specifieke vereisten.</p> <p>Gooi dit product weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften op het opgegeven verzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur.</p> <p>Als u vragen hebt, neemt u contact op met de verantwoordelijke instantie of de verkoper waar u dit apparaat hebt gekocht.</p> <p>Als dit apparaat worden doorgegeven aan andere partijen (voor privé of professioneel gebruik), moet ook de inhoud van deze regelgeving worden overhandigd.</p> <p>Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u de website van Ohaus.</p> <p>Hartelijk dank voor uw bijdrage aan de bescherming van het milieu.</p>